

## Conceptronic CBTHS3

# Handleiding

### Gefeliciteerd met de aanschaf van uw Conceptronic Bluetooth® Headset.

In deze handleiding wordt stap voor stap uitgelegd hoe u de Conceptronic Bluetooth® Headset kunt instellen en gebruiken.

In geval van problemen adviseren wij u onze **support-site** te bezoeken (ga naar: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) en klik op 'Support'). Hier vindt u een database met veelgestelde vragen waar u hoogstwaarschijnlijk de oplossing voor uw probleem kunt vinden.

Heeft u andere vragen over uw product die u niet op de website kunt vinden, neem dan contact met ons op via e-mail: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net).

Voor meer informatie over Conceptronic producten kunt u terecht op de Conceptronic website: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net).

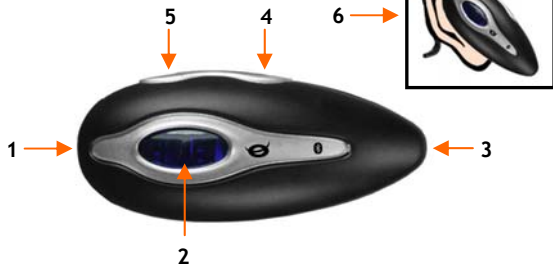
## 1. Inhoud van de verpakking

De volgende onderdelen dienen aanwezig te zijn in de verpakking van de Conceptronic Bluetooth® Headset:

- 1x Conceptronic Bluetooth® Headset
- 1x Oorbeugel voor de Bluetooth® Headset
- 2x Oorschuimsponsje voor de Bluetooth® Headset
- 1x Spannings-adapter, 5V DC, 0.2A
- 1x USB laadkabel
- 1x Meertalige handleiding

## 2. Uitleg van de Bluetooth® Headset

### 2.1 Beschrijving van de headset



Nr	Beschrijving
----	--------------

1	DC aansluiting (voor het opladen van de headset)
2	Schakel de headset in of uit / activeer Pairing Mode / beantwoord, beëindig of weiger een gesprek / Activeer Spraakbellen * (De indicatie LED's bevinden zich achter de knop)
3	Microfoon
4	Verlaag het Volume / Herhaal het laatst gekozen nummer *
5	Verhoog het Volume
6	Oorbeugel (als losse accessoire in de verpakking aanwezig)

- \* De werking van deze functie is afhankelijk van de mogelijkheden van uw GSM. Controleer de handleiding van uw GSM voor informatie over de ondersteuning van deze functie.

## 2.2 De Bluetooth® Headset mogelijkheden

De volgende opties kunnen gebruikt worden met de knoppen op de headset:

### In Stand-by:

Optie	Knop	Indruktijd Knop
Inschakelen	2	Lang (2-3 seconden)
Uitschakelen	2	Lang (3-4 seconden)
Pairing Mode inschakelen	2	Lang (+ 4 seconden) *
Gesprek aannemen	2	Kort
Laatst gekozen nr. herhalen	4	Lang (2 seconden)
Activeer spraakbellen	2	Lang (2 seconden)
Gesprek weigeren	2	Lang (3 seconden)

\* De PIN Code van de Bluetooth® headset is '0000'. Deze kan niet gewijzigd worden.

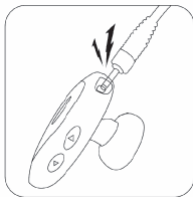
### Tijdens een gesprek:

Optie	Knop	Indruktijd Knop
Gesprek naar GSM overzetten	2 + 5	Lang (2 seconden)
2 <sup>e</sup> gesprek aannemen	2	Lang (+ 4 seconden)
Conferentiegesprek (3-weg)	5	Lang (2 seconden)
Microfoon uitschakelen	4 + 5	Lang (2 seconden)
Gesprek beëindigen	2	Kort
Volume verhogen	5	Kort (1 seconde)
Volume verlagen	4	Kort (1 seconde)

### 3. De batterij van de headset opladen

De headset heeft een ingebouwde Li-ion battery. Deze batterij moet eerst volledig worden opgeladen voordat u de headset voor het eerst kunt gebruiken. Bij de eerste keer opladen duurt de oplaadtijd ongeveer 4 uur.

Als de Rode LED op de headset tijdens het gebruik knippert, is de batterij bijna leeg. Het her-opladen van de batterij duurt ongeveer 2 uur.



#### **Opladen met de reislader:**

Sluit de lader aan op een vrij stopcontact en op de DC ingang van de headset. De rode LED zal aangaan. Als de batterij volledig is geladen zal de rode LED uitgaan. Ontkoppel de lader van de headset.

#### **Opladen met de USB laadkabel:**

Sluit de USB laadkabel aan op een vrije USB poort van uw computer en op de DC ingang van de headset. De rode LED zal aangaan. Als de batterij volledig is geladen zal de rode LED uitgaan. Ontkoppel de USB laadkabel van de headset.

**Let op:** Het oplaadproces via de USB laadkabel kan langer duren dan met de gewone lader, afhankelijk van het spannings-niveau van de gebruikte USB poort.

#### 4. De Bluetooth® headset koppelen met uw GSM

De headset dient eerst gekoppeld te worden met uw GSM voordat u deze kunt gebruiken. (De Bluetooth™ Functionaliteit van uw GSM dient ingeschakeld te zijn)

**Let op:** Controleer de handleiding van uw GSM voor Bluetooth™ koppelinstructies voordat u begint met het koppelen van de headset.

- A. Controleer of de Headset is uitgeschakeld.
- B. Houd knop "2" (**Blauw**) meer dan 4 seconden ingedrukt. De headset zal aangaan (Blauwe LED) en vervolgens in Pairing Mode gaan (De blauwe en rode LED zullen knipperen).
- C. Schakel Bluetooth™ in op uw GSM en volg de instructies in de handleiding van uw GSM om te zoeken naar nieuwe Bluetooth™ apparaten.
- D. De headset zal op uw GSM getoond worden als "CBTHS3". Selecteer de headset op uw GSM.
- E. Uw GSM zal tijdens het koppelen vragen om een **pincode**. Voer de code "0000" in om het koppelproces te voltooien.
- F. Als het koppelproces is voltooid zal de Blauwe indicatie-LED knipperen. De headset is nu in stand-by stand en zal automatisch verbinding maken met uw GSM.

**Let op:** Als het koppelen tijdens een periode van ongeveer 1 minuut niet lukt, zal de headset het koppelproces stoppen. U dient de stappen **A & B** te herhalen om het koppelproces opnieuw te activeren.

## 5. De Bluetooth® headset gebruiken

### In- en uitschakelen:

Als de headset is uitgeschakeld, kunt u deze inschakelen door knop "2" (Blauw) 2 seconden ingedrukt te houden.

Als de headset is ingeschakeld, zal deze automatisch een verbinding maken met uw GSM.

Als de headset is ingeschakeld kunt u deze uitschakelen door knop "2" (Blauw) 3 seconden ingedrukt te houden.

### Een gesprek accepteren, beëindigen of weigeren:

Bij een inkomend gesprek zal er een beltoon via de headset worden afgespeeld. Om het inkomende gesprek te accepteren drukt u kort op knop "2" (Blauw).

Let op: Sommige GSM's verbreken automatisch de verbinding met de headset als deze niet actief gebruikt wordt. In dit geval zult u de beltoon niet over de headset horen. Druk op knop "2" (Blauw) om de verbinding met de GSM te herstellen. Druk vervolgens nogmaals op knop "2" (Blauw) om het gesprek aan te accepteren.

Om een gesprek te beëindigen drukt u kort op knop "2" (Blauw).

Om een inkomend gesprek te weigeren drukt u 3 seconden op knop "2" (Blauw).

### Het volume tijdens een gesprek wijzigen:

Om het volume van de headset te verhogen drukt u op knop "5".

Om het volume van de headset te verlagen drukt u op knop "4".

U kunt ook het volume op uw GSM wijzigen.

### Een nummer bellen:

Bel het nummer op uw GSM zoals u normaal gesproken doet. Wanneer de GSM het gesprek activeert, zal het geluid automatisch overgezet worden naar de headset.

Om Spraakbellen te activeren drukt u kort op knop "2" (**Blaauw**). Nadat u een korte toon hoort kunt u de naam van uw contactpersoon noemen.

Let op: Uw GSM dient Spraakbellen te ondersteunen om gebruik te kunnen maken van deze optie. Zie de handleiding van uw GSM voor meer informatie over de optie Spraakbellen. Uw GSM dient voorzien te zijn van Spraaklabels voor uw contactpersonen.

### Laatste nummer opnieuw bellen:

Houdt knop "4" ongeveer 2 seconden ingedrukt om het laatstgekozen nummer opnieuw te bellen. Uw GSM zal het nummer opnieuw bellen.

Let op: Uw GSM dient het bellen van het laatstgekozen nummer te ondersteunen. Zie de handleiding van uw GSM voor meer informatie over deze optie.

### Een gesprek overzetten naar uw GSM:

U kunt het actieve gesprek overzetten van de headset naar uw GSM, bijvoorbeeld als u uw auto verlaat. Om het gesprek over te zetten houdt u de knoppen "2" (**Blaauw**) en "5" ongeveer 2 seconden ingedrukt. Na het horen van een korte toon zal het gesprek overgezet worden naar uw GSM.

### De microfoon uitschakelen tijdens een gesprek:

Om de microfoon van de headset tijdens een gesprek uit te schakelen drukt u ongeveer 2 seconden op knop "4" en "5". U zult korte tonen horen door de headset zolang de microfoon is uitgeschakeld. Druk nogmaals op knop "4" en "5" om de microfoon weer in te schakelen.

### Een 2<sup>e</sup> gesprek accepteren:

Als er een 2<sup>e</sup> gesprek binnenkomt terwijl u al in een gesprek zit, kunt u het huidige gesprek in de wacht zetten en het 2<sup>e</sup> gesprek aannemen. Houdt knop "2" (**Blaauw**) meer dan 4 seconden ingedrukt. Het actieve gesprek wordt in de wacht gezet en het 2<sup>e</sup> gesprek wordt geaccepteerd.

Om terug te schakelen naar het 1<sup>e</sup> gesprek drukt u nogmaals meer dan 4 seconden op knop "2" (**Blaauw**). Het 2<sup>e</sup> gesprek zal in de wacht worden gezet en het 1<sup>e</sup> gesprek zal opnieuw actief worden.

U kunt het actieve gesprek beëindigen door kort op knop "2" (**Blaauw**) te drukken. Het actieve gesprek wordt beëindigd en het gesprek dat in de wacht staat zal actief worden.

### Conferentiegesprek (3-weg):

Als u 2 gesprekken heeft aangenomen, (1 actief, 1 in de wacht) kunt u een conferentiegesprek met beide gesprekken starten door knop "5" ongeveer 2 seconden in gedrukt te houden. Het gesprek in de wacht zal worden toegevoegd aan het actieve gesprek.

***Veel plezier met het gebruik van uw  
Conceptronic Bluetooth® Headset !***



## Conceptronic CBTHS3

# User Guide

### **Congratulations on the purchase of your Conceptronic Bluetooth® Headset.**

The enclosed User Guide gives you a step-by-step explanation of how to install the Conceptronic Bluetooth® Headset.

When problems occur, we advise you to go to our **support-site** (go to [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) and click 'Support'. Here you will find the Frequently Asked Questions Database.

When you have other questions about your product and you cannot find it at our website, contact us by e-mail: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net).

For more information about Conceptronic products, please visit the Conceptronic Web Site: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net).

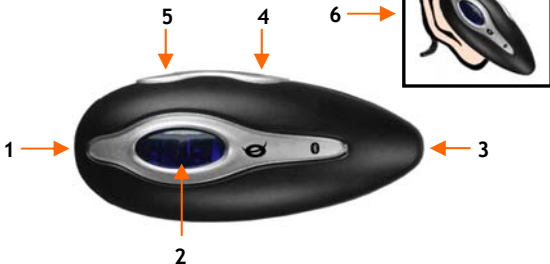
## **1. Package Contents**

The following items are present in the package of the Conceptronic Bluetooth® Headset:

- 1x Conceptronic Bluetooth® Headset
- 1x Ear-hook for Bluetooth® Headset
- 2x Ear-piece sponge for Bluetooth® Headset
- 1x Power supply 5V DC, 0.2A
- 1x USB Charging Cable
- 1x Multi Language User Guide

## 2. The Bluetooth® Headset Explained

### 2.1 Functions of the buttons



Nr	Explanation
1	DC Input (For charging the Headset)
2	Turn the headset on or off / Enter Pairing Mode / Answer, end or reject a call / Activate Voice Dialing * (The indication LED's are behind the button)
3	Microphone
4	Decrease Volume / Redial the last call *
5	Increase Volume
6	Earhook (included as separate accessory in the package)

\* The availability of this function depends on the design of your mobile phone. Please refer to the manual of your mobile phone for support on this function.

## 2.2 The Bluetooth® Headset Button Options

The following features can be accessed with the buttons:

### In Standby:

Feature	Button	Button Press Duration
Power On	2	Long (2-3 seconds)
Power Off	2	Long (3-4 seconds)
Enter Pairing Mode	2	Very Long (+ 4 seconds) *
Answer a call	2	Short
Redial the last call	4	Long (2 seconds)
Activate Voice Dialing	2	Long (2 seconds)
Reject a call	2	Long (3 seconds)

\* The PIN Code of the Bluetooth® Headset is '0000'. This setting cannot be changed.

### During a call:

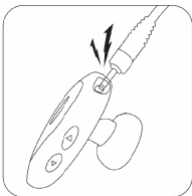
Feature	Button	Button Press Duration
Transfer call to your phone	2 + 5	Long (2 seconds)
Accept Second Call	2	Very Long (+ 4 seconds)
Add waiting call to conference	5	Long (2 seconds)
Mute Microphone	4 + 5	Long (2 seconds)
End a call	2	Short
Volume Up	5	Short (1 second)
Volume Down	4	Short (1 second)

### 3. Charging the battery of the Headset

Your headset has a built-in Li-ion battery which must be fully charged before you can use the headset the first time.

It takes up to 4 hours to fully charge the battery the first time.

If the Red LED of the headset blinks during use, the battery is almost empty. It will take about 2 hours to recharge the battery.



#### **Charge by the travel charger:**

Plug the travel charger into a free wall outlet and connect the Power Plug to the DC input of the headset. The red indicator will light up. When the battery is full, the red indicator will be off. Remove the travel charger from your headset.

#### **Charge by the USB charge cable:**

Plug the USB charge cable in a free USB port of your computer and connect the Power Plug to the DC input of the headset. The red indicator will light up. When the battery is full, the red indicator will be off. Remove the USB charge cable from your headset.

**Note:** When you charge your headset through the USB port of your computer, the charging process can take longer, depending on the supplied power of your USB port.

#### 4. Pairing the Bluetooth® Headset with your phone

Before you can use the Headset with your mobile phone, you need to pair the Headset with your mobile phone.

(Your mobile phone needs Bluetooth® Functionality enabled).

**Note:** Before you start pairing, refer to the manual of your mobile phone and check how to pair your mobile phone with Bluetooth® devices.

- A. Make sure the Stereo Headset is turned off.
- B. Press and hold button “2” (Blue) on the headset for more than 4 seconds. The headset will turn on (Blue LED) and will enter pairing mode (Blue and Red LED will flash alternatively).
- C. Turn on your Bluetooth® mobile phone; follow the manual of your mobile phone to activate the Bluetooth® device pairing process and search for new Bluetooth® devices.
- D. The headset will be shown as “CBTHS3” on your mobile phone. Select the headset on your mobile phone.
- E. Your mobile phone will prompt for a **pin-code** during pairing. Enter “0000” to complete the pairing process.
- F. When the pairing process is successfully completed the blue LED on the headset will flash. The headset is now in standby mode now and will connect to your mobile phone automatically.

**Note:** If pairing is not possible during a period of approximate 1 minute the process will be stopped. You will have to repeat step A & B to initiate the pairing mode again.

## 5. Using the Bluetooth® Headset

### Turning on and off:

If the Headset is turned off, press button "2" (Blue) for 2 seconds to turn the Headset on.

When the Headset is turned on, it will automatically connect to the mobile phone.

If the Headset is turned on, press button "2" (Blue) for 3 seconds to turn the Headset off.

### Accept, end and reject calls:

When you receive an incoming call, you will hear a ringtone through the Headset. To accept an incoming call, press button "2" (Blue) shortly.

**Note:** Some mobile phones automatically disconnect the headset if the connection is not used for a while. In this case, the headset will not ring when there is an incoming call. Press button "2" (Blue) to reconnect with the mobile phone. Press button "2" (Blue) again to accept the incoming call.

To end a call, press button "2" (Blue) shortly.

To reject an incoming call, press button "2" (Blue) for 3 seconds.

### Adjust the volume during calls:

To increase the volume of the Headset, press button "5".

To decrease the volume of the Headset, press button "4".

You can also adjust the volume on your mobile phone.

## ENGLISH

### Dial calls:

Dial the phone number on your mobile phone like you normally do. When the phone initiates the call the sound will automatically be transferred to the Headset.

To activate the Voice Dialing on your mobile phone, press button “2” (Blue) shortly. After you hear a notification beep, say the name of your contact.

**Note:** To use Voice Dialing your mobile phone needs Voice Dialing support. Refer to the manual of your phone for the Voice Dialing Function. To use Voice Dialing your mobile phone must contain Voice Dialing records for your contacts.

### Redial calls:

Press and hold the button “4” for about 2 seconds to initiate Redialing. Your mobile phone will redial the last made call.

**Note:** To use the Redialing function your mobile phone needs support for Redialing. Refer to the manual of your mobile phone for the Redialing Function.

### Transfer calls:

You can transfer a call from your headset to your mobile phone, for example when you are leaving the car.

To transfer the call to your mobile phone, press button “2” (Blue) and “5” for about 2 seconds. You will hear a beep. The call will be transferred to your mobile phone.

### Mute the Microphone during calls:

To mute the microphone of the headset during calls, press button "4" and "5" for about 2 seconds. You will hear beep sounds on the headset during mute. To disable the mute function, press button "4" and "5" again for about 2 seconds.

### Accepting a second call:

If you receive a second call during a conversation, you can put the current call on hold and accept the second call. Press and hold button "2" (Blue) for more than 4 seconds. The first call will be on hold and the second call will be answered. To switch back to your first call, press and hold button "2" (Blue) for more than 4 seconds. The second call will be on hold and the first call will be active again.

You can the active call by pressing button "2" (Blue) shortly. The active call will be ended and the other call will be activated.

### 3-Way conversation:

If you have 2 calls (1 active, 1 on hold), you can start a 3-way conversation by pressing button "5" for about 2 seconds. The call on hold will be added to the conversation.

*Enjoy the use of the Conceptronic  
Bluetooth® Headset !*



## CBTHS3 de Conceptronic

# Guía del usuario

### Felicidades por la compra de su auricular Bluetooth® de Conceptronic.

Esta guía del usuario adjunta le orientará paso a paso sobre cómo instalar el auricular Bluetooth® de Conceptronic.

En caso de surgir cualquier problema, visite nuestra página web de asistencia técnica (haga clic en el apartado "Soporte" de [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)). En esa sección podrá consultar la base de datos de Preguntas Frecuentes (F.A.Q).

Si tiene otras preguntas sobre nuestro producto y no las encuentra en nuestro sitio web, póngase en contacto con nosotros por correo electrónico: [apoyo@conceptronic.net](mailto:apoyo@conceptronic.net).

Para más información sobre los productos de Conceptronic, visite el sitio web de Conceptronic: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net).

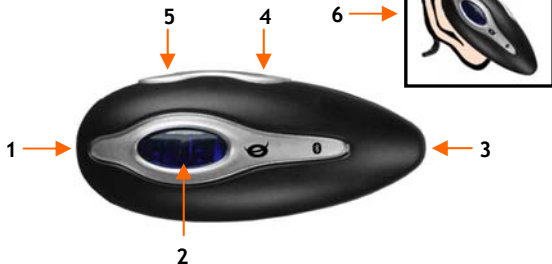
## 1. Contenido del paquete

El paquete del auricular Bluetooth® de Conceptronic incluye los siguientes componentes:

- 1x auricular Bluetooth® de Conceptronic
- 1x gancho de oreja para el auricular Bluetooth®
- 2x esponjitas para el auricular Bluetooth®
- 1x fuente de alimentación de 5 V de CC, 0,2 A
- 1x cable de carga USB
- 1x guía del usuario multilingüe

## 2. Descripción del auricular Bluetooth®

### 2.1 Funciones de los botones



N.º	Descripción
1	Entrada de corriente (para cargar el auricular)
2	Encender o apagar el auricular / Introducir el modo de emparejamiento / Responder, finalizar o rechazar una llamada / Activar marcación por voz * (Los LED de indicación están detrás del botón.)
3	Micrófono
4	Bajar el volumen / Volver a marcar la última llamada *
5	Subir el volumen
6	Gancho de oreja (incluido como accesorio separado en el paquete)

- \* La disponibilidad de esta función depende del diseño de su teléfono móvil. Consulte el manual de su teléfono móvil para saber cómo utilizar esta función.

## 2.2 Opciones de botón del auricular Bluetooth®

Las funciones siguientes se pueden acceder con los botones:

### En standby:

Función	Botón	Duración de la pulsación del botón
Encendido	2	Larga (2-3 segundos)
Apagado	2	Larga (3-4 segundos)
Modo de emparejamiento	2	Muy larga (+ 4 segundos) *
Responder una llamada	2	Corta
Volver a marcar la última llamada	4	Larga (2 segundos)
Activar marcación por voz	2	Larga (2 segundos)
Rechazar una llamada	2	Larga (3 segundos)

\* El código PIN del auricular Bluetooth® es "0000". Esta configuración no se puede modificar.

### Durante una llamada:

Función	Botón	Duración de la pulsación del botón
Transferir la llamada al teléfono	2 + 5	Larga (2 segundos)
Aceptar segunda llamada	2	Muy larga (+ 4 segundos)
Agregar una llamada en espera a la conferencia	5	Larga (2 segundos)
Silenciar el micrófono	4 + 5	Larga (2 segundos)
Terminar una llamada	2	Corta
Subir el volumen	5	Corta (1 segundo)
Bajar el volumen	4	Corta (1 segundo)

### 3. Carga de la batería del auricular

Su auricular dispone de una batería de iones de litio que debe estar totalmente cargada antes de utilizar el auricular por primera vez. La batería tarda 4 horas en cargarse totalmente por primera vez.

Si el LED rojo del auricular parpadea durante su utilización, significa que la batería está casi vacía. La recarga de la batería tardará unas dos horas.



#### Carga mediante el cargador de viaje:

Enchufe el cargador de viaje a una toma de corriente y conecte el cable de alimentación a la entrada de corriente del auricular. El indicador rojo se encenderá.

Cuando la batería esté llena, el indicador rojo se apagará. Quite el cargador de viaje de su auricular.

#### Carga mediante el cable de carga USB:

Enchufe el cable de carga USB a un puerto USB libre de su ordenador y conecte el cable de alimentación a la entrada de corriente del auricular. El indicador rojo se encenderá. Cuando la batería esté llena, el indicador rojo se apagará. Quite el cable de carga USB de su auricular.

**Nota:** Al cargar su auricular mediante el puerto USB del ordenador, el proceso de carga puede tardar más, en función de la potencia de alimentación de su puerto USB.

#### 4. Emparejamiento del auricular Bluetooth® con su teléfono

Antes de utilizar el auricular con su teléfono móvil, necesita emparejar el auricular con su teléfono móvil.

(Su teléfono móvil necesita tener activada la función Bluetooth®.)

**Nota:** Antes de empezar el emparejamiento, consulte el manual de su teléfono móvil para saber cómo se empareja su móvil con dispositivos Bluetooth®.

- A. Asegúrese de que el auricular estéreo está apagado.
- B. Mantenga pulsado el botón "2" (azul) del auricular durante más de 4 segundos. El auricular se encenderá (LED azul) y entrará en modo de emparejamiento (el LED azul y rojo parpadeará alternativamente).
- C. Encienda su teléfono móvil Bluetooth®; siga el manual de su teléfono móvil para activar el proceso de emparejamiento del dispositivo Bluetooth® y busque nuevos dispositivos Bluetooth®.
- D. El auricular se mostrará como "CBTHS3" en su teléfono móvil. Seleccione el auricular en su teléfono móvil.
- E. Su teléfono móvil le pedirá que introduzca un **código pin** durante el emparejamiento. Introduzca "0000" para completar el proceso de emparejamiento.
- F. Cuando el proceso de emparejamiento se haya completado satisfactoriamente, el LED azul del auricular parpadeará. El auricular está ahora en modo standby y se conectará a su teléfono móvil automáticamente.

**Nota:** Si el emparejamiento no es posible durante un período de aproximadamente 1 minuto, el proceso se detendrá. Deberá repetir el paso **A** y **B** para iniciar de nuevo el modo de emparejamiento.

## 5. Utilización del auricular Bluetooth®

### Encendido y apagado:

Si el auricular está apagado, pulse el botón "2" (azul) durante 2 segundos para encenderlo.

Cuando el auricular esté encendido, se conectará automáticamente con el teléfono móvil.

Si el auricular está encendido, pulse el botón "2" (azul) durante 3 segundos para apagarlo.

### Aceptar, finalizar y rechazar llamadas:

Al recibir una llamada, oírás un tono de llamada por el auricular. Para aceptar la llamada, pulse el botón "2" (azul) brevemente.

**Nota:** Algunos teléfonos móviles desconectan automáticamente el auricular si la conexión no se ha utilizado durante un rato. En este caso, el auricular no sonará al recibir una llamada. Pulse el botón "2" (azul) para volver a conectar con el teléfono móvil. Pulse el botón "2" (azul) otra vez para aceptar la llamada entrante.

Para finalizar la llamada, pulse el botón "2" (azul) brevemente. Para rechazar la llamada, pulse el botón "2" (azul) durante 3 segundos.

### Ajuste del volumen durante las llamadas:

Para subir el volumen del auricular, pulse el botón "5". Para bajar el volumen del auricular, pulse el botón "4".

También puede ajustar el volumen en su teléfono móvil.

### **Marcación de llamadas:**

Marque el número de teléfono en su teléfono móvil como hace normalmente. Cuando el teléfono inicie la llamada, el sonido se transferirá automáticamente al auricular.

Para activar la marcación por voz en su teléfono móvil, pulse el botón "2" (azul) brevemente. Al oír el pitido de aviso, diga el nombre de su contacto.

**Nota:** Para utilizar la marcación por voz su teléfono móvil debe tener esta función. Consulte en el manual de su teléfono cómo utilizar la función de marcación por voz. Para utilizar la marcación por voz, su teléfono móvil debe contener registros de marcación por voz de sus contactos.

### **Marcación de la última llamada:**

Pulse y mantenga pulsado el botón "4" durante unos 2 segundos para iniciar la rellamada. Su teléfono móvil volverá a marcar el número de la última llamada realizada.

**Nota:** Para utilizar la función de rellamada, su teléfono móvil debe tener esta función. Consulte en el manual de su teléfono móvil cómo utilizar la función de rellamada.

### **Transferencia de llamadas:**

Puede transferir una llamada de su auricular a su teléfono móvil, por ejemplo al salir del coche.

Para transferir la llamada a su teléfono móvil, pulse el botón "2" (azul) y "5" durante unos 2 segundos. Oirá un pitido. La llamada se transferirá a su teléfono móvil.

**Silenciar el micrófono durante las llamadas:**

Para silenciar el micrófono del auricular durante las llamadas, pulse el botón "4" y "5" durante unos 2 segundos. Oirá unos pitidos en el auricular mientras el micrófono esté silenciado. Para desactivar esta función, vuelva a pulsar el botón "4" y "5" durante unos 2 segundos.

**Aceptar una segunda llamada:**

Si recibe una segunda llamada durante una conversación, puede poner en espera la llamada actual y aceptar la segunda llamada.

Pulse y mantenga pulsado el botón "2" (azul) durante más de 4 segundos. La primera llamada se mantendrá en espera y se responderá a la segunda llamada.

Para volver a la primera llamada, pulse y mantenga pulsado el botón "2" (azul) durante más de 4 segundos. La segunda llamada se mantendrá en espera y la primera llamada volverá a estar activa.

Puede finalizar la llamada activa pulsando el botón "2" (azul) brevemente. La llamada activa finalizará y se activará la otra.

**Conversación a 3:**

Si tiene 2 llamadas (1 activa, 1 en espera), puede iniciar una conversación a 3 pulsando el botón "5" durante unos 2 segundos. La llamada en espera se agregará a la conversación.

***¡Disfrute con el auricular Bluetooth® de  
Conceptronic!***



## Conceptronic CBTHS3

# Bedienungsanleitung

**Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihres  
Conceptronic Bluetooth®-Headsets.**

In beiliegender Hardware-Installationsanleitung wird Ihnen Schritt für Schritt gezeigt, wie das Bluetooth™-Headset von Conceptronic installiert werden muss.

Wenn Probleme auftreten sollten, besuchen Sie unsere **Support-Seite** (unter [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)) und klicken Sie auf ‚Support‘. Dort steht Ihnen unsere FAQ-Datenbank mit den häufig gestellten Fragen zur Verfügung.

Wenn Sie weitere Fragen zu Ihrem Produkt haben, die Sie auf unserer Webseite nicht beantworten können, kontaktieren Sie uns per E-Mail: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net).

Detaillierte Informationen über Conceptronic Produkte finden Sie auf unserer Webseite: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net).

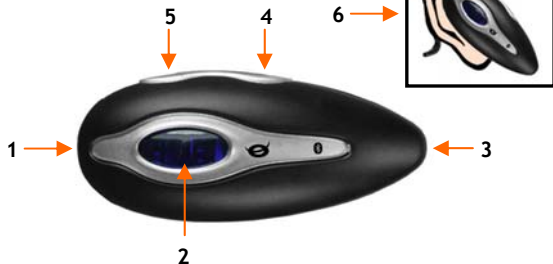
## 2. Packungsinhalt

In der Verpackung des Conceptronic Bluetooth®-Headsets ist Folgendes enthalten:

- 1x Conceptronic Bluetooth®-Headset
- 1x Ohrhaken für Bluetooth®-Headset
- 2x Schaumstoff für Ohrteil des Bluetooth®-Headsets
- 1x Netzteil 5V Gleichstrom 0,2A
- 1x USB-Ladekabel
- 1x Mehrsprachige Bedienungsanleitung

## 2. Bedienungstasten des Bluetooth®-Headsets

### 2.1 Funktionen der Bedienungstasten



Nr.	Erklärung
1	Gleichstrom-Eingang (für das Laden des Headsets)
2	Zum Ein-/Ausschalten des Headsets / Zum Aufrufen des Pairing-Modus / Zum Beantworten, Beenden oder Zurückweisen eines Anrufs / Zur Aktivierung der Sprachwahlfunktion * (Die LED-Anzeigen befinden sich hinter der Taste)
3	Mikrofon
4	Zum Reduzieren der Lautstärke / Wiederwahl der letzten Rufnummer *
5	Zur Erhöhung der Lautstärke
6	Ohrhaken (als separates Zubehör in der Verpackung enthalten)

- \* Die Verfügbarkeit dieser Funktion hängt von der Kapazität Ihres Mobiltelefons an. Lesen Sie bitte im Handbuch Ihres Mobiltelefons nach, ob diese Funktion unterstützt wird.

## 2.2 Optionen der Bedienungstasten des Bluetooth®-Headsets

Folgende Funktionen können mit den Bedienungstasten verwendet werden:

### Im Standby-Modus:

Funktion	Taste	Tastendruckdauer
Gerät einschalten	2	Lange (2-3 Sekunden)
Gerät ausschalten	2	Lange (3-4 Sekunden)
Pairing-Modus aufrufen	2	Sehr lange (mehr als 4 Sekunden) *
Einen Anruf beantworten	2	Kurz
Letzte Rufnummer wiederwählen	4	Lange (2 Sekunden)
Sprachwahl aktivieren	2	Lange (2 Sekunden)
Einen Anruf zurückweisen	2	Lange (3 Sekunden)

\* Der PIN-Code des Bluetooth®-Headsets ist ‚0000‘. Diese Einstellung kann nicht geändert werden.

### Während eines Anrufs:

Funktion	Taste	Tastendruckdauer
Umleiten des Anrufs auf Ihr Telefon	2 + 5	Lange (2 Sekunden)
Einen zweiten Anruf annehmen	2	Sehr lange (mehr als 4 Sekunden)
Einen anklopfenden Anruf zur Konferenz hinzufügen	5	Lange (2 Sekunden)
Mikrofon stumm schalten	4 + 5	Lange (2 Sekunden)
Einen Anruf beenden	2	Kurz
Lautstärke erhöhen	5	Kurz (1 Sekunde)
Lautstärke senken	4	Kurz (1 Sekunde)

### 3. Laden der Batterie des Headsets

Ihr Headset hat eine integrierte Li-ion-Batterie, die vor der ersten Inbetriebnahme des Headsets vollständig aufgeladen werden muss. Das erste Mal dauert es bis zu 4 Stunden, bis die Batterie vollständig aufgeladen ist.

Wenn die rote LED-Anzeige des Headsets während dessen Verwendung blinkt, ist die Batterie fast leer. Es dauert ca. 2 Stunden, um die Batterie aufzuladen.



#### **Aufladen mit dem Mobilladegerät:**

Stecken Sie das Mobilladegerät in eine freie Steckdose ein und stecken Sie den Netzstecker im Gleichstromeingang des Headsets ein. Die Anzeige leuchtet rot. Sobald die Batterie vollständig geladen ist, erlischt die rote Anzeige. Trennen Sie dann das Mobilladegerät vom Headset.

#### **Aufladen über das USB-Ladekabel:**

Stecken Sie das USB-Ladekabel in einen freien USB-Port Ihres Computers ein und stecken Sie das Netzteil im Gleichstromeingang des Headsets ein. Die Anzeige leuchtet rot. Sobald die Batterie vollständig geladen ist, erlischt die rote Anzeige. Trennen Sie dann das USB-Ladekabel vom Headset.

**Hinweis:** Wenn Sie das Headset über einen USB-Port Ihres Computers aufladen, dauert der Ladevorgang eventuell länger. Dies hängt von der Stromversorgung des USB-Ports ab.

#### 4. Pairen des Bluetooth®-Headsets mit Ihrem Telefon

Bevor Sie das Headset mit Ihrem Mobiltelefon verwenden können, müssen Sie die beiden „pairen“.\*  
(Dazu muss Ihr Mobiltelefon die Bluetooth®-Funktion unterstützen.)

**Hinweis:** Bevor Sie mit dem Pairing beginnen, lesen Sie im Handbuch Ihres Mobiltelefons nach, wie dieser Vorgang mit Bluetooth®-Geräten durchgeführt werden muss.

- A. Stellen Sie sicher, dass das Headset ausgeschaltet ist.
- B. Drücken Sie die Taste **“2” (Blau)** des Headsets und halten Sie diese für mehr als 4 Sekunden gedrückt. Das Headset schaltet ein (blaue LED-Anzeige) und tritt in den Pairing-Modus ein (blaue und rote LED-Anzeige leuchten abwechselungsweise).
- C. Schalten Sie Ihr Bluetooth®-Mobiltelefon ein, befolgen Sie die Anleitung im Handbuch Ihres Mobiltelefons zur Aktivierung des Pairing-Prozesses für Bluetooth®-Geräte und suchen Sie nach neuen Bluetooth®-Geräten.
- D. Das Headset wird auf Ihrem Mobiltelefon als **„CBTHS3”** angezeigt. Wählen Sie das Headset auf Ihrem Mobiltelefon aus.
- E. Während dem Pairing-Vorgang werden Sie von Ihrem Mobiltelefon zur Eingabe eines Pin-Codes aufgefordert. Geben Sie den Code **„0000”** ein, um den Pairing-Prozess abzuschließen.
- F. Sobald der Pairing-Prozess erfolgreich abgeschlossen ist, blinkt die blaue LED-Anzeige des Headsets. Jetzt befindet sich das Headset im Standby-Modus und verbindet sich automatisch mit Ihrem Mobiltelefon.

**Hinweis:** Wenn das Pairing innerhalb von ungefähr einer Minute nicht möglich ist, wird der Prozess gestoppt. In diesem Fall müssen Sie die Schritte **A & B** wiederholen, um den Pairing-Modus erneut zu starten.

## 5. Verwenden des Bluetooth®-Headsets

### Ein- und Ausschalten:

Wenn das Headset ausgeschaltet ist, drücken Sie die Taste „2“ (Blau) für 2 Sekunden, um das Headset einzuschalten.

Wenn das Headset eingeschaltet ist, verbindet es sich automatisch mit dem Mobiltelefon.

Wenn das Headset eingeschaltet ist, drücken Sie die Taste „2“ (Blau) für 3 Sekunden, um das Headset auszuschalten.

### Annehmen, Beenden und Zurückweisen von Anrufen:

Wenn Sie einen Anruf erhalten, zeigt Ihnen das Headset dies mit einem Klingelton an. Um den eingehenden Anruf anzunehmen, drücken Sie kurz die Taste "2" (Blau).

**Hinweis:** Bei einigen Mobiltelefonen wird die Verbindung mit dem Headset automatisch getrennt, wenn diese für eine gewisse Zeit nicht verwendet wird. In diesem Fall ertönt im Headset bei einem eingehenden Anruf kein Klingelton. Drücken Sie die Taste "2" (Blau), um die Verbindung mit dem Mobiltelefon erneut herzustellen. Drücken Sie die Taste "2" (Blau) erneut, um den eingehenden Anruf anzunehmen.

Um einen Anruf zu beenden, drücken Sie kurz die Taste "2" (Blau).  
Um einen eingehenden Anruf zurückzuweisen, drücken Sie die Taste "2" (Blau) für 3 Sekunden.

### Regeln der Lautstärke während einem Anruf:

Um die Lautstärke des Headsets zu erhöhen, drücken Sie die Taste „5“.

Um die Lautstärke des Headsets zu reduzieren, drücken Sie die Taste „4“.

Sie können die Lautstärke auch über Ihr Mobiltelefon regeln.

### Einen Anruf tätigen:

Wählen Sie, wie gewohnt, die Telefonnummer auf Ihrem Mobiltelefon. Wenn das Telefon zu wählen beginnt, wird der Ton automatisch auf das Headset übertragen.

Um die Sprachwahlfunktion auf Ihrem Mobiltelefon auszuwählen, drücken Sie kurz die Taste "2" (Blau). Sagen Sie nach dem Piepton den Namen Ihres Kontakts.

Hinweis: Um die Sprachwahlfunktion verwenden zu können, muss Ihr Mobiltelefon diese unterstützen. Lesen Sie bitte im Handbuch Ihres Mobiltelefons nach, ob die Sprachwahlfunktion unterstützt wird. Um die Sprachwahlfunktion verwenden zu können, muss Ihr Mobiltelefon Sprachwahlaufzeichnungen für Ihre Kontakte enthalten.

### Letzte Rufnummer wiederwählen:

Drücken Sie die Taste „4“ und halten Sie diese für ungefähr 2 Sekunden gedrückt, um die Wiederwahl zu starten. Damit wählt Ihr Mobiltelefon erneut die zuletzt gewählte Nummer.

Hinweis: Um die Wiederwahlfunktion verwenden zu können, muss Ihr Mobiltelefon diese unterstützen. Lesen Sie bitte im Handbuch Ihres Mobiltelefons nach, ob die Wiederwahlfunktion unterstützt wird.

### Umleiten von Anrufen:

Sie können einen Anruf von Ihrem Headset auf Ihr Mobiltelefon umleiten, zum Beispiel wenn Sie aus Ihrem Fahrzeug aussteigen. Zum Umleiten des Anrufs auf Ihr Mobiltelefon, drücken Sie die Tasten "2" (Blau) und "5" für ca. 2 Sekunden. Es ertönt ein akustisches Signal. Der Anruf wird auf Ihr Mobiltelefon umgeleitet.

### Stummschalten des Mikrofons während einem Anruf:

Um das Mikrofon des Headsets während einem Anruf stumm zu schalten, drücken Sie die Tasten "4" und "5" für ca. 2 Sekunden. Wenn das Mikrofon stumm geschaltet ist, hören Sie akustische Signale auf dem Headset. Um die Stummschaltung zu deaktivieren, drücken Sie erneut die Taste "4" und "5" für ca. 2 Sekunden.

### Einen zweiten Anruf annehmen:

Wenn Sie während einem Gespräch einen zweiten Anruf erhalten, können Sie den gegenwärtigen Anruf in Warteposition setzen. Drücken Sie die Taste "2" (Blau) und halten Sie diese für mehr als 4 Sekunden gedrückt. Damit wird der erste Anruf in Warteposition gesetzt und Sie können den zweiten Anruf beantworten. Um wieder auf den ersten Anruf umzuschalten, drücken Sie die Taste "2" (Blau) und halten Sie diese für mehr als 4 Sekunden gedrückt. Damit wird der zweite Anruf in Warteposition gesetzt und Sie können das erste Gespräch weiterführen.

Sie können den aktiven Anruf beenden, indem Sie kurz die Taste "2" (Blau) drücken. Der aktive Anruf wird beendet und der andere Anruf aktiviert.

### Dreierkonferenz:

Wenn Sie zwei Anrufe haben (einen aktiven, einen in Warteposition), können Sie eine Dreierkonferenz starten, indem Sie für ca. 2 Sekunden die Taste "5" drücken. Damit kann auch der Anrufer in der Warteposition am Gespräch teilnehmen.

***Viel Spaß mit Ihrem Conceptronic  
Bluetooth®-Headset !***



## CBTHS3 de Conceptronic Guide d'Utilisation

### Nous vous félicitons d'avoir acheté votre Casque Bluetooth<sup>®</sup> de Conceptronic.

Vous trouverez dans le Guide d'Installation du Hardware fourni avec le produit une explication détaillée de l'installation du Casque Bluetooth<sup>®</sup> de Conceptronic.

En cas de problème, nous vous conseillons de vous rendre sur notre site de **support technique** (adresse : [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) et cliquez sur "Support". Vous y trouverez la Base de données de la Foire aux Questions.

En cas de questions concernant votre produit et si vous n'obtenez pas de réponse sur notre site web, n'hésitez pas à nous contacter par e-mail : [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net).

Pour plus d'informations concernant les produits Conceptronic, veuillez consulter notre site web : [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net).

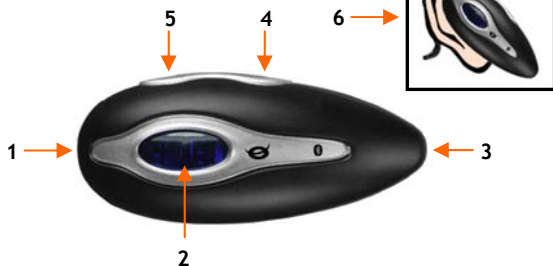
## 1. Contenu du Coffret

Les éléments suivants sont fournis dans le paquet avec le Casque Bluetooth<sup>®</sup> de Conceptronic :

- 1x Casque Bluetooth<sup>®</sup> de Conceptronic.
- 1x Fixation auriculaire pour le Casque Bluetooth<sup>®</sup>.
- 2x Éponges pour auriculaire du Casque Bluetooth<sup>®</sup>.
- 1x Alimentation électrique 5V CC - 0,2 A
- 1x Câble de chargement USB
- 1x Manuel d'utilisation en plusieurs langues

## 2. Explication du Casque Bluetooth®.

### 2.1 Fonctions des touches



N°	Explication
1	Entrée CC (Pour charger le Casque)
2	Allumer ou éteindre le casque / Entrer en Mode Connexion / Répondre, terminer ou rejeter un appel / Activer la Composition Vocale * (Les voyants LED sont placés sous le bouton)
3	Micro
4	Augmenter le Volume / Recomposer le dernier appel *
5	Augmenter le Volume
6	Fixation auriculaire (fournie comme accessoire indépendant dans le coffret)

\* La disponibilité de cette fonction dépend de la configuration de votre téléphone portable. Veuillez consulter le manuel de votre téléphone portable pour savoir comment utiliser cette fonction.

## 2.2 Options du Bouton du Casque Bluetooth®

Les fonctions suivantes peuvent être activées avec les boutons :

### En Pause :

Fonction	Touche	Durée de Pression sur le Bouton
Allumer	2	Long (2-3 secondes)
Éteindre	2	Long (3-4 secondes)
Entrer en Mode Connexion	2	Très Long (+4 secondes) *
Répondre à un appel	2	Court
Recomposer le dernier appel	4	Long (2 secondes)
Activer la Composition Vocale	2	Long (2 secondes)
Refuser un appel	2	Long (3 secondes)

\* Le Code PIN du Casque Bluetooth® est '0000'- Ce paramètre ne peut pas être modifié.

### Pendant un appel :

Fonction	Touche	Durée de Pression sur le Bouton
Transférer un appel à votre téléphone	2 + 5	Long (2 secondes)
Accepter un Second Appel	2	Très Long (+4 secondes)
Ajouter un appel en attente à la conversation	5	Long (2 secondes)
Éteindre le son du Micro	4 + 5	Long (2 secondes)
Terminer un appel	2	Court
Augmenter le Volume	5	Court (1 seconde)
Réduire le volume	4	Court (1 seconde)

### 3. Chargement de la batterie du Casque

Votre casque a une batterie intégrée au Li-ion qui doit être totalement chargée avant que vous utilisiez le casque pour la première fois. Le chargement complet de la batterie prend environ 4 heures la première fois.

Si la LED Rouge du casque clignote pendant l'utilisation, la batterie est pratiquement vide. Le rechargement de la batterie prendra environ 2 heures.



#### **Chargement avec le chargeur de voyage :**

Branchez le chargeur de voyage dans une prise murale libre et branchez la Prise Électrique sur l'Entrée d'alimentation CC du casque. Le voyant lumineux rouge s'allume. Lorsque la batterie est chargée, l'indicateur rouge s'éteint. Enlevez le chargeur de voyage de votre casque.

#### **Chargement par le câble USB de chargement :**

Branchez le câble de chargement USB dans un port USB libre de votre ordinateur et branchez la Prise Électrique sur l'Entrée d'alimentation CC du casque. Le voyant lumineux rouge s'allume. Lorsque la batterie est chargée, l'indicateur rouge s'éteint. Enlevez le câble de chargement USB de votre casque.

**Remarque:** Lorsque vous chargez votre casque par le port USB de votre ordinateur, le chargement peut prendre plus longtemps, en fonction de l'énergie fournie par votre port USB.

#### 4. Connexion du Casque Bluetooth® avec votre téléphone

Avant d'utiliser le Casque avec votre téléphone portable, vous devez connecter le Casque sur votre téléphone portable.  
(Votre téléphone portable doit avoir la Fonction Bluetooth® disponible).

**Remarque:** Avant de commencer la connexion, consultez le manuel de votre téléphone portable et vérifiez que vous pouvez connecter votre téléphone portable avec des dispositifs Bluetooth®.

- A. Vérifiez que le Casque Stéréo est bien éteint.
- B. Appuyez et maintenez enfoncée la touche "2" (**Bleue**) sur le casque pendant plus de 4 secondes. La led bleue du casque s'allume et le casque entre en mode connexion (les leds bleue et rouge clignotent en alternance).
- C. Allumez votre téléphone portable Bluetooth® ; consultez le manuel de votre téléphone portable pour activer le processus de connexion de dispositif Bluetooth® et cherchez les nouveaux dispositifs Bluetooth®.
- D. Le casque est affiché comme "CBTHS3" sur votre téléphone portable. Sélectionnez le casque sur votre téléphone portable.
- E. Votre téléphone portable vous demandera un **code pin** pendant la connexion. Entrez le code "0000" pour terminer l'opération de connexion.
- F. Lorsque la connexion est terminée et réussie, le voyant bleu LED sur le casque clignote. Le casque est alors en mode pause et se connectera à votre téléphone portable automatiquement.

**Remarque:** Si la connexion est impossible pendant environ 1 minute, l'opération s'arrête. Vous devrez alors recommencer les étapes **A & B** pour reprendre le mode connexion.

## 5. Utilisation du Casque Bluetooth®.

### Allumer et éteindre :

Si le Casque est éteint, appuyez sur le bouton "2" (Bleu) pendant 2 secondes pour allumer le Casque.

Lorsque le Casque est allumé, il se connecte automatique au téléphone portable.

Si le Casque est allumé, appuyez sur le bouton "2" (Bleu) pendant 3 secondes pour éteindre le Casque.

### Accepter, terminer et rejeter des appels :

Lorsque vous recevez un appel sur votre téléphone portable, vous entendez un signal sur le Casque. Pour accepter un appel entrant, appuyez sur le bouton "2" (Bleu) brièvement.

**Remarque:** Certains téléphones portables déconnectent automatiquement le casque si la connexion n'est pas utilisée pendant un moment. Dans ce cas, le casque ne sonne pas lorsqu'il y a un appel entrant. Appuyez sur le bouton "2 (Bleu) pour vous reconnecter avec le téléphone portable. Appuyez sur le bouton "2 (Bleu) à nouveau pour accepter l'appel entrant.

Pour terminer un appel, appuyez sur le bouton "2" (Bleu) brièvement. Pour rejeter un appel entrant, appuyez sur le bouton "2" (Bleu) pendant 3 secondes.

### Régler le volume pendant les appels :

Pour augmenter le volume du Casque, appuyez sur le bouton "5"

Pour réduire le volume du Casque, appuyez sur le bouton "4"

Vous pouvez aussi régler le volume sur votre téléphone portable.

### Composer un numéro :

Composez le numéro de téléphone sur votre téléphone portable comme vous le faites normalement. Lorsque le téléphone commence l'appel, le son est automatiquement transféré sur le Casque.

Pour activer la Composition Vocale sur votre téléphone portable, appuyez sur le bouton "2" (Bleu) brièvement. Après le signal, dites le nom de votre contact.

**Remarque:** Pour utiliser la Composition Vocale, vous devez disposer de l'option Composition Vocale sur votre téléphone portable. Consultez le manuel de votre téléphone pour savoir s'il dispose de la Fonction Composition Vocale. Pour utiliser la Composition Vocale, votre téléphone portable doit contenir les enregistrements de Composition Vocale.

### Recomposer les appels >

Appuyez et tenez enfoncée la touche "4" pendant environ 2 secondes pour lancer la Recomposition. Votre téléphone portable compose à nouveau le dernier appel passé.

**Remarque:** Pour utiliser la fonction Recomposition, vous devez disposer de l'option Recomposition sur votre téléphone portable. Consultez le manuel de votre téléphone portable pour savoir s'il dispose de la Fonction Recomposition.

### Transfert des appels:

Vous pouvez transférer un appel de votre casque à votre téléphone portable, par exemple lorsque vous sortez de la voiture. Pour transférer un appel sur votre téléphone portable, appuyez sur les boutons "2" (Bleu) et "5" pendant 2 secondes. Vous entendrez un bip sonore. L'appel est transféré sur votre téléphone portable.

### Éteindre le volume du micro pendant les appels :

Pour transférer un appel sur votre téléphone portable, appuyez sur les touches "4" (Bleu) et "5" pendant 2 secondes. Vous entendrez un signal sonore sur le casque pendant que le volume est éteint. Pour désactiver la fonction de volume muet, appuyez sur les boutons "4" et "5" à nouveau pendant environ 2 secondes.

### Accepter un second appel :

Si vous recevez un second appel pendant une conversation, vous pouvez mettre l'appel en cours en attente et accepter le second appel. Appuyez et maintenez enfoncée la touche "2" (Bleue) pendant plus de 4 secondes. Le premier appel sera mis en attente et vous pourrez répondre au second.

Pour revenir à votre premier appel, appuyez et maintenez enfoncée la touche "2" (Bleue) pendant plus de 4 secondes. Le second appel sera mis en attente et le premier appel sera de nouveau actif.

Pour mettre fin à l'appel actif, appuyez sur le bouton "2" (Bleu) brièvement. L'appel actif sera mis terminé et l'autre appel sera activé.

### Conversation à 3 :

Si vous avez 2 appels (1 actif, 1 en attente), vous pouvez démarrer une conversation à 3 en appuyant sur la touche "5" pendant environ 2 secondes. L'appel en attente sera ajouté à la conversation.

***Profitez bien de votre Casque Bluetooth®  
de Conceptronic.***



## Conceptronic CBTHS3 Manuale d'uso

### Vi ringraziamo per aver acquistato l'Auricolare Bluetooth® di Conceptronic

Questo Manuale d'uso spiega passo a passo come installare l'Auricolare Bluetooth® di Conceptronic.

In caso di problemi, vi consigliamo di visitare il nostro **sito di supporto** (collegandovi su [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) e facendo clic su "Support"), dove si trova il database delle FAQ (Risposte alle domande più frequenti).

In caso di domande di altro tipo riguardanti il prodotto, che non appaiono nel nostro sito web, vi preghiamo di mettervi in contatto con noi attraverso l'indirizzo di posta elettronica: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

Per ulteriori informazioni sui prodotti Conceptronic, potete visitare il sito web Conceptronic: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)

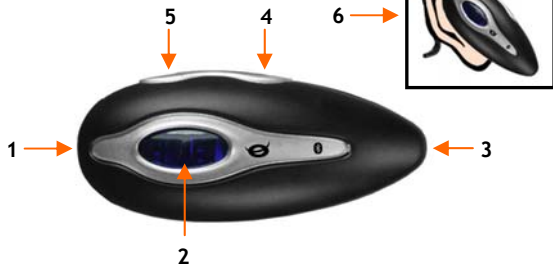
## 1. Contenuto della confezione

La confezione contenente l'Auricolare Bluetooth® di Conceptronic è composta dai seguenti elementi:

- 1x Auricolare Bluetooth® di Conceptronic
- 1x Gancio per orecchio dell'Auricolare Bluetooth®
- 2x Spugne per orecchio dell'Auricolare Bluetooth®
- 1x Alimentatore di corrente 5V DC, 0.2A
- 1x Cavo di ricarica USB
- 1x Manuale d'uso multilingue

## 2. Spiegazione dell'Auricolare Bluetooth®

### 2.1 Funzioni dei pulsanti



#### N. Spiegazione

---

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Ingresso DC (per la ricarica dell'auricolare)  |
| 2 | Accensione e spegnimento dell'auricolare / Accesso a modalità di accoppiamento (pairing) / Rispondere, terminare o rifiutare una chiamata / Attivazione chiamata a riconoscimento vocale* (il LED si trovano dietro al pulsante) |
| 3 | Microfono  |
| 4 | Abbassa il volume / Comporre di nuovo l'ultima chiamata*   |
| 5 | Alza il volume   |
| 6 | Gancio per orecchio (come accessorio separato nella confezione)  |
- 

\* La disponibilità o meno di questa funzione dipende dal tipo di cellulare usato. Consultare il manuale del cellulare per ottenere informazioni su questa funzione.

## 2.2 Opzioni di pulsante dell'Auricolare Bluetooth®

Attraverso i pulsanti è possibile accedere alle seguenti funzioni:

### In Modalità standby:

Caratteristica	Pulsante	Durata pressione pulsante
Accensione	2	Lungo (2-3 secondi)
Spegnimento	2	Lungo (3-4 secondi)
Accesso modalità accoppiamento (pairing)	2	Molto Lungo (+ 4 secondi) *
Rispondere a una chiamata	2	Breve
Comporre di nuovo l'ultima chiamata	4	Lungo (2 secondi)
Attiva composizione vocale	2	Lungo (2 secondi)
Rifiutare una chiamata	2	Lungo (3 secondi)

\* Il codice PIN dell'Auricolare Bluetooth® è '0000'. Tale parametro non può essere modificato.

### Durante una conversazione telefonica:

Caratteristica	Pulsante	Durata pressione pulsante
Trasferimento della chiamata sul cellulare	2 + 5	Lungo (2 secondi)
Accettare una seconda chiamata	2	Molto Lungo (+ 4 secondi)
Aggiungere una chiamata in attesa alla conversazione	5	Lungo (2 secondi)
Silenziare il microfono	4 + 5	Lungo (2 secondi)
Terminare una conversazione	2	Breve
Alza il volume	5	Breve (1 secondo)
Abbassa il volume	4	Breve (1 secondo)

### 3. Caricamento della batteria dell'Auricolare

L'auricolare è dotato di una batteria Li-ion incorporata che deve essere caricata completamente prima di poter usare per la prima volta l'apparecchio.

Sono necessarie quattro ore per caricare completamente la batteria per la prima volta.

Se il LED rosso dell'auricolare lampeggia durante l'uso, significa che la batteria è quasi vuota. Ci vorranno due ore circa per ricaricare la batteria.



#### **Caricamento mediante caricatore da viaggio:**

Collegare il caricatore da viaggio a una presa a muro disponibile e connettere la presa di alimentazione all'ingresso DC dell'auricolare. Il LED rosso si accenderà. Una volta carica la batteria, il LED rosso si spegnerà. Scollegare il caricatore da viaggio dall'auricolare.

#### **Caricamento mediante cavo di ricarica USB:**

Collegare il cavo di ricarica USB in una porta USB disponibile del computer e connettere la presa di alimentazione all'ingresso DC dell'auricolare. Il LED rosso si accenderà. Una volta carica la batteria, il LED rosso si spegnerà. Scollegare il cavo USB dall'auricolare.

**Nota:** quando viene ricaricato l'auricolare attraverso la porta USB del computer, il processo di ricarica potrebbe essere più lungo, a seconda del tipo di potenza fornita dalla porta USB.

#### 4. Accoppiare l'Auricolare Bluetooth® con il cellulare

Prima di poter usare l'Auricolare con il cellulare, sarà necessario accoppiare i due dispositivi (pairing).

(Il cellulare usato deve disporre della funzione Bluetooth® attivata).

**Nota:** prima di iniziare il processo di accoppiamento, consultare il manuale del cellulare per sapere come accoppiarlo con i dispositivi Bluetooth®.

- A. Assicurarsi che l'auricolare stereo sia spento.
- B. Mantenere premuto il pulsante "2" (**Blu**) dell'auricolare per più di quattro secondi. L'auricolare si accenderà (LED blu) ed entrerà in modalità di accoppiamento (il LED blu e rosso lampeggeranno alternativamente).
- C. Accendere il cellulare Bluetooth®; seguire le istruzioni del manuale per attivare il processo di accoppiamento Bluetooth® (pairing) e cercare nuovi dispositivi Bluetooth®.
- D. L'auricolare apparirà con il nome di "CBTHS3" sul cellulare. Selezionare l'auricolare nel cellulare.
- E. Il cellulare richiederà un **codice PIN** durante il processo di accoppiamento. Introdurre "0000" per terminare il processo.
- F. Una volta portato a termine il processo di accoppiamento, il LED blu dell'auricolare lampeggerà. Ora l'auricolare è in modalità standby e si collegherà automaticamente al cellulare.

**Nota:** nel caso in cui l'accoppiamento non sia possibile per un minuto circa, il processo verrà interrotto. Sarà necessario ripetere i passi **A** e **B** per iniziare di nuovo il processo di pairing.

## 5. Come usare l'Auricolare Bluetooth®

### Accensione e spegnimento:

Se l'auricolare è spento, premere il pulsante "2" (Blu) per due secondi per accendere l'auricolare.

Se invece l'auricolare è acceso, si collegherà automaticamente al cellulare.

Se l'auricolare è acceso, premere il pulsante "2" (Blu) per tre secondi per spegnere l'auricolare.

### Accettare, terminare e rifiutare una chiamata:

Quando viene ricevuta una chiamata entrante, si sentirà un tono attraverso l'auricolare. Per accettare una chiamata entrante, premere il pulsante "2" (Blu) brevemente.

**Nota:** alcuni cellulari scollegano automaticamente l'auricolare se la connessione non viene usata per un certo periodo di tempo. In tal caso, l'auricolare non suonerà quando ci sarà una chiamata entrante. Premere il pulsante "2" (Blu) per collegarlo di nuovo al cellulare. Premere di nuovo il pulsante "2" (Blu) per accettare la chiamata entrante.

Per terminare la chiamata, premere brevemente il pulsante "2" (Blu). Per rifiutare una chiamata, premere il pulsante "2" (Blu) per tre secondi.

### Regolazione del volume durante uja conversazione telefonica:

Per alzare il volume dell'auricolare, premere il pulsante "5".  
Per abbassare il volume dell'auricolare, premere il pulsante "4".

È anche possibile regolare il volume sul cellulare.

**Realizzazione di una chiamata:**

Comporre il numero di telefono sul cellulare in modo normale. Quando il cellulare inizierà una chiamata, l'audio verrà automaticamente trasferito all'auricolare.

Per attivare la composizione vocale sul cellulare, premere il pulsante "2" (Blu) brevemente. Dopo avere ascoltato un bip di avviso, dire il nome del contatto.

**Nota:** per usare l'opzione di composizione vocale sul cellulare, questo deve poter supportare tale funzionalità. Consultare il manuale del cellulare per sapere come attivarla. Per usare l'opzione di composizione vocale il cellulare deve contenere contatti con composizione vocale.

**Ricomporre un numero:**

Mantenere premuto il pulsante "4" per circa due secondi per ricomporre il numero. Il cellulare comporrà di nuovo il numero dell'ultima chiamata realizzata.

**Nota:** per usare l'opzione di ricomposizione numero sul cellulare, questo deve poter supportare tale funzionalità. Consultare il manuale del cellulare per sapere come.

**Trasferimento chiamate:**

È possibile trasferire una chiamata dall'auricolare sul cellulare, premendo i pulsanti "2" (Blu) e "5" per due secondi circa. Si sentirà un bip, dopo di che la chiamata verrà trasferita sul cellulare.

**Silenziare il microfono durante una chiamata:**

Per silenziare il microfono dell'auricolare durante una chiamata, premere i pulsanti "4" e "5" per due secondi circa. Si sentiranno diversi bip nell'auricolare quando verrà silenziato. Per disattivare la funzione di silenzio, premere di nuovo i pulsanti "4" e "5" per due secondi circa.

**Accettare una seconda chiamata:**

Se viene ricevuta una seconda chiamata mentre si sta parlando, si potrà mettere in attesa la chiamata attiva e accettare la seconda chiamata. Mantenere premuto il pulsante "2" (Blu) per più di quattro secondi. La prima chiamata verrà messa in attesa e la seconda verrà attivata.

Per cambiare e tornare alla prima chiamata, mantenere premuto il pulsante "2" (Blu) per più di quattro secondi. La seconda chiamata verrà messa in attesa e la prima verrà attivata di nuovo.

È possibile terminare la chiamata attiva premendo il pulsante "2" (Blu) brevemente. La chiamata attiva verrà terminata e l'altra chiamata verrà attivata.

**Conversazione a tre:**

Se si chiamate (una attiva e una in attesa), è possibile iniziare una conversazione a tre, premendo il pulsante "5" per due secondi circa. La chiamata in attesa verrà aggregata alla conversazione.

***Divertitevi usando l'Auricolare  
Bluetooth® di Conceptronic!***



## Conceptronic CBTHS3

# Manual do utilizador

### Parabéns pela compra dos Auriculares Bluetooth® da Conceptronic.

O Manual de Instalação Rápida incluído fornece-lhe uma explicação passo a passo sobre como instalar os Auriculares Bluetooth® da Conceptronic.

Quando tiver algum problema, aconselhamo-lo a consultar a nossa **página de suporte** (vá a [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)) e clicar em 'Support' (Suporte). Aí vai encontrar a Base de Dados das Perguntas Mais Frequentes.

Quando tiver outras questões sobre o seu produto e não encontrar resposta para elas na nossa página, contacte-nos por e-mail: [apoio@conceptronic.net](mailto:apoio@conceptronic.net)

Para mais informações sobre os produtos da Conceptronic, visite a página web da Conceptronic em: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)

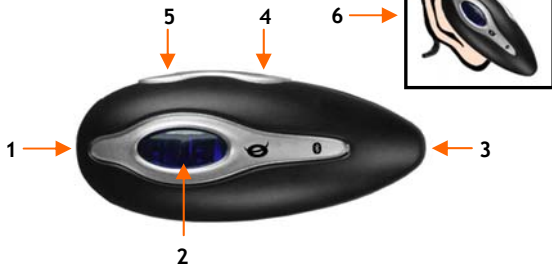
## 1. Conteúdo da Embalagem

Existem os seguintes elementos na embalagem dos Auriculares Bluetooth® da Conceptronic:

- 1x Auriculares Bluetooth® da Conceptronic.
- 1x Gancho para os auriculares Bluetooth®
- 2x Esponjas para os auriculares Bluetooth®
- 1x Fonte de alimentação 5 V DC, 0,2 A
- 1x Cabo USB de carregador
- 1x Manual do utilizador multilingue

## 2. Explicação dos Auriculares Bluetooth®

### 2.1 Funções dos botões



Nº	Explicação
1	Entrada DC (Para carregar os auriculares)
2	Ligar ou desligar os auriculares / Entrar no Modo de Acoplamento / Atender, terminar ou rejeitar uma chamada / Activar a marcação por voz * (As luzes de indicação estão por trás do botão)
3	Microfone
4	Diminuir o volume / Remarcar o último número *
5	Aumentar o volume
6	Gancho para a orelha (incluído como acessório separado na embalagem)

\* A disponibilidade desta função depende do design do seu telemóvel. Por favor, consulte o manual do seu telemóvel para saber mais sobre esta função.

## 2.2 Opções dos botões dos Auriculares Bluetooth®

Pode-se aceder às seguintes funções através dos botões:

### Em Standby:

Função	Botão	Duração de pressão do botão
Ligar	2	Longa (2-3 segundos)
Desligar	2	Longa (3-4 segundos)
Entrar no Modo de Acoplamento	2	Muito longa (+ 4 segundos) *
Atender uma chamada	2	Curta
Remarcar o último número	4	Longa (2 segundos)
Activar a marcação por voz	2	Longa (2 segundos)
Rejeitar uma chamada	2	Longa (3 segundos)

\* O código PIN dos Auriculares Bluetooth™ é '0000'. Esta configuração não pode ser alterada.

### Durante uma chamada:

Função	Botão	Duração de pressão do botão
Transferir chamada para o seu telefone	2 + 5	Longa (2 segundos)
Aceitar segunda chamada	2	Muito longa (+ 4 segundos)
Adicionar chamada em espera a conferência	5	Longa (2 segundos)
Silenciar o microfone	4 + 5	Longa (2 segundos)
Terminar uma chamada	2	Curta
Aumentar o volume	5	Curta (1 segundo)
Diminuir o volume	4	Curta (1 segundo)

### 3. Carregar a bateria dos Auriculares

Os seus auriculares têm uma bateria de Lítio Íon Polímero incorporada que tem de ser carregada por completo antes de poder usar os auriculares pela primeira vez. Demora cerca de 4 horas a carregar completamente a bateria pela primeira vez.

Se a luz Vermelha dos auriculares piscar durante a utilização, significa que a bateria está quase descarregada. Demora cerca de 2 horas a recarregar a bateria.



#### **Carregar com o carregador de viagem:**

Meta o carregador de viagem numa tomada de parede livre e ligue a ficha de alimentação à entrada DC dos auriculares. O indicador vermelho acende.

Quando a bateria estiver carregada, o indicador vermelho apaga-se. Retire o carregador de viagem dos auriculares.

#### **Carregar com o cabo USB de carregamento:**

Introduza o cabo USB de carregamento numa porta USB disponível do seu computador e ligue a ficha de alimentação à entrada DC dos auriculares. O indicador vermelho acende. Quando a bateria estiver carregada, o indicador vermelho apaga-se. Retire o cabo carregador USB dos auriculares.

**Nota:** Quando carregar os seus auriculares através da porta USB do seu computador, o processo de carregamento pode ser mais demorado, dependendo da alimentação fornecida pela porta USB.

#### 4. Acoplamento dos Auriculares Bluetooth® com o seu telefone

Antes de poder usar os seus Auscultadores com o seu telemóvel tem de acoplá-los ao telemóvel.

(O seu telemóvel tem de ter activada a Função Bluetooth®).

**Nota:** Antes de dar início ao acoplamento, consulte o manual do seu telemóvel para saber como fazer o acoplamento do seu telemóvel com dispositivos Bluetooth®.

- A. Assegure-se de que os Auriculares Estéreo estão desligados.
- B. Carregue e segure no botão "2" (Azul) dos auriculares durante mais de 4 segundos. Os auriculares ligam-se (luz azul) e entram no modo de acoplamento (a luz azul e a vermelha piscam alternadamente).
- C. Ligue o seu telemóvel Bluetooth®, siga o manual do mesmo para activar o processo de acoplamento do dispositivo Bluetooth® e procurar dispositivos Bluetooth® novos.
- D. Os auriculares aparecem como "CBTHS3" no seu telemóvel. Seleccione os auriculares no seu telemóvel.
- E. O seu telemóvel vai pedir um código pin durante o acoplamento. Introduza "0000" para completar o processo de acoplamento.
- F. Quando tiver concluído com sucesso o processo de acoplamento, o indicador azul dos auriculares pisca. Os auriculares estão agora no modo standby e ligam-se ao seu telemóvel automaticamente.

**Nota:** Se não se conseguir fazer o acoplamento durante um período de aproximadamente 1 minuto, o processo é interrompido. Tem de repetir os passos A e B para iniciar novamente o modo de acoplamento.

## 5. Utilização dos Auriculares Bluetooth®

### Ligar e desligar:

Se os auriculares estiverem desligados, carregue no botão “2” (Azul) durante 2 segundos para ligá-los.

Quando os Auriculares estiverem ligados, ligam-se automaticamente ao telemóvel.

Se os auriculares estiverem ligados, carregue no botão “2” (Azul) durante 3 segundos para desligá-los.

### Aceitar, terminar e rejeitar chamadas:

Quando receber uma chamada, vai ouvir um toque pelo auricular. Para aceitar uma chamada, carregue no botão “2” (Azul) brevemente.

**Nota:** Alguns telemóveis desligam automaticamente os auriculares se a ligação não for usada durante um período de tempo. Neste caso, os auriculares não tocam quando se recebe uma chamada. Carregue no botão “2” (Azul) para voltar a estabelecer a ligação com o telemóvel. Carregue novamente no botão “2” (Azul) para aceitar a chamada.

Para terminar uma chamada, carregue no botão “2” (Azul) brevemente.

Para rejeitar uma chamada, carregue no botão “2” (Azul) durante 3 segundos.

### Ajustar o volume durante as chamadas:

Para aumentar o volume dos auriculares carregue no botão “5”.  
Para diminuir o volume dos auriculares carregue no botão “4”.

Também pode ajustar o volume no seu telemóvel.

### **Fazer chamadas:**

Marque o número de telefone no seu telemóvel como costuma fazer. Quando o telefone iniciar a chamada, o som é transferido automaticamente para os Auriculares.

Para activar a Marcação por Voz no seu telemóvel, carregue no botão "2" (Azul) brevemente. Quando ouvir um som de notificação diga o nome do seu contacto.

**Nota:** Para usar a Marcação por Voz, o seu telemóvel tem de suportar essa função. Consulte o manual do seu telemóvel para ficar a saber mais sobre a função de Marcação por Voz. Para usar a Marcação por Voz, o seu telemóvel deve ter os comandos de Marcação por Voz para os seus contactos.

### **Remarcação de chamadas:**

Carregue e segure o botão "4" durante 2 segundos para iniciar a Remarcação. O seu telemóvel vai remarcar o último número marcado.

**Nota:** Para usar a função de Remarcação, o seu telemóvel tem de suportar essa função. Consulte o manual do seu telemóvel para ficar a saber mais sobre a função de Remarcação.

### **Transferência de chamadas:**

Pode transferir uma chamada dos auriculares para o seu telemóvel, por exemplo, quando sair do carro.

Para transferir a chamada para o seu telemóvel, carregue no botão "2" (Azul) e "5" durante cerca de 2 segundos. Vai ouvir um bip. A chamada é transferida para o seu telemóvel.

### Silenciar o microfone durante as chamadas:

Para silenciar o microfone dos auriculares durante as chamadas, carregue nos botões "4" e "5" durante 2 segundos. Vai ouvir bips no auricular durante o processo de silenciamento. Para desactivar a função de silêncio, carregue nos botões "4" e "5" novamente durante cerca de 2 segundos.

### Aceitar uma segunda chamada:

Se receber uma segunda chamada durante uma conversa, pode colocar a chamada actual em espera e aceitar a segunda chamada.

Carregue e segure no botão "2" (Azul) durante mais de 4 segundos. A primeira chamada fica em espera e a segunda chamada é atendida. Para voltar à primeira chamada, carregue e segure no botão "2" (Azul) durante mais de 4 segundos. A segunda chamada fica em espera e a primeira chamada fica activa novamente.

Pode terminar a chamada activa carregando no botão "2" (Azul) brevemente. A chamada activa é terminada e a outra chamada é activada.

### Conversação a 3:

Se tiver 2 chamadas (1 activa, 1 em espera), pode iniciar uma conversa a três carregando no botão "5" durante cerca de 2 segundos. A chamada em espera é adicionada à conversação.

***Divirta-se com os Auriculares Bluetooth®  
da Conceptronic!***



## Conceptronic CBTHS3

# Felhasználói útmutató

**Köszönjük, hogy a Conceptronic Bluetooth®  
fülhallgató készletét választotta.**

A mellékelt felhasználó útmutató lépésről-lépésre elmagyarázza, miként kell a Conceptronic Bluetooth® fülhallgató készletét telepítenie.

Ha probléma jelentkezne, azt tanácsoljuk, hogy keresse fel **terméktámogatást nyújtó webhelyünket** (látogasson el a [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) honlapra, majd ott kattintson a „Support”-ra). Itt található ugyanis a gyakran ismétlődő kérdések (GYIK) adatbázisa.

Ha a termékkel kapcsolatban további kérdése volna és arra választ webhelyünkön nem talál, e-mailben is fordulhat hozzánk: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

A Conceptronic termékekkel kapcsolatos további tájékozódás végett látogasson el a Conceptronic webhelyére: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net).

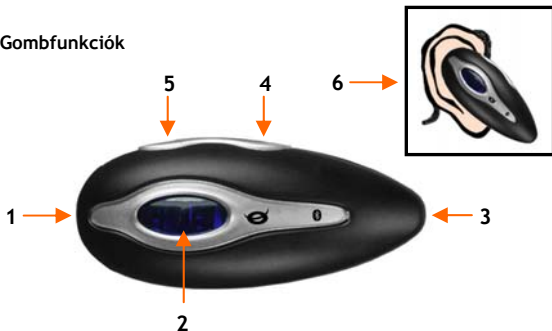
## 1. A csomag tartalma

A Conceptronic Bluetooth® fülhallgató készletét tartalmazó csomagban az alábbiak találhatók:

- 1x Conceptronic Bluetooth® fülhallgató készlet
- 1x Fülhorog a Bluetooth® fülhallgató készlethez
- 2x Szivacs a Bluetooth® fülhallgató készlethez tartozó fülhallgatóhoz
- 1x 5 V-os egyenáramú, 0,2 A-es tápegység
- 1x USB töltőkábel
- 1x Többnyelvű felhasználói útmutató

## 2. A Bluetooth® fülhallgató készlet magyarázata

### 2.1 Gombfunkciók



Sz.	Magyarázat
-----	------------

- |    |   |
|----|---|
| 1. | Egyenáramú tápellátás bemenete (a fülhallgató készlet töltéséhez)   |
| 2. | A fülhallgató készlet be-, illetve kikapcsolása/Belépés összepárosítási üzemmódba/Hívás fogadása, befejezése, illetve elutasítása/Névbemondással történő tárcsázás* (A kijelző LED-ek a gomb mögött vannak) |
| 3. | Mikrofon  |
| 4. | Hangerő csökkentése/Az utoljára hívott szám újratárcsázása*   |
| 5. | Hangerő növelése  |
| 6. | Fülhorog külön tartozékként része a csomagnak)  |

\* Ennek a funkciónak az elérhetősége függ a mobiltelefon konstrukciójától. E funkció támogatásával kapcsolatban olvassa el mobiltelefonja kézikönyvét.

## 2.2 A Bluetooth® fülhallgató készlet gombbal választható lehetőségei

A gombok segítségével az alábbi jellemzők hozzáférhetők:

### Készletléti helyzetben:

Jellemző	Gomb	A gomb lenyomásának időtartama
Áramellátás be	2	Hosszan (2-3 mp)
Áramellátás ki	2	Hosszan (3-4 mp)
Belépés összepárosítási üzemmódba	2	Nagyon hosszán (több mint 4 mp) *
Hívás fogadása	2	Röviden
Az utoljára hívott szám újratárcsázása	4	Hosszan (2 mp)
A névbemondással történő tárcsázás aktiválása	2	Hosszan (2 mp)
Hívás visszautasítása	2	Hosszan (3 mp)

\* A Bluetooth® fülhallgató készlet PIN-kódja „0000”. Ez a beállítás nem változtatható.

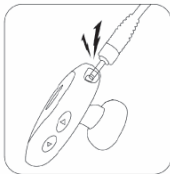
### Hívás alatt:

Jellemző	Gomb	A gomb lenyomásának időtartama
Hívás átirányítása saját telefonjára	2 + 5	Hosszan (2 mp)
Másik hívás fogadása	2	Nagyon hosszán (több mint 4 mp)
Várakozó hívás bevonása konferenciabeszélgetésbe	5	Hosszan (2 mp)
Mikrofon elnémítása	4 + 5	Hosszan (2 mp)
Beszélgetés befejezése	2	Röviden
Hangerő felerősítése	5	Röviden (1 mp)
Hangerő lecsökkentése	4	Röviden (1 mp)

### 3. A fülhallgató készlet elemének feltöltése

Ebben a fülhallgató készletben lítiumelem van, amelyet a fülhallgató készlet első alkalommal történő használata előtt teljesen fel kell tölteni. Négy órába is telhet, amíg az akkumulátort első alkalommal teljesen feltöltik.

Ha a fülhallgató készlet piros LED-je használatkor villog, az elem szinte teljesen lemerült. Kb. két órába telik az akkumulátor feltöltése.



#### **Töltés útitöltővel:**

Csatlakoztassa az útitöltőt szabad falicsatlakozóhoz, majd csatlakoztassa a tápegység dugaszát a fülhallgató készlet egyenáramú bemenetéhez. A piros jelzőfény ilyenkor kigyullad. Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, a piros jelzőfény kialszik. Válassza le az útitöltőt a fülhallgató készletről.

#### **Töltés USB töltőkábellel:**

Dugja be az USB töltőkábelt a számítógép valamelyik szabad USB-portjába, majd csatlakoztassa a tápegység dugaszát a fülhallgató készlet egyenáramú bemenetéhez. A piros jelzőfény ilyenkor kigyullad. Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, a piros jelzőfény kialszik. Válassza le az útitöltőt a fülhallgató készletről.

**Megjegyzés:** Ha a fülhallgató készletet számítógépének USB-portján keresztül tölti, a töltés – az USB-port által biztosított tápellátástól függően – tovább tarthat.

#### 4. A Bluetooth® fülhallgató készlet összepárosítása saját telefonjával

A fülhallgató készletnek mobiltelefonnal együtt történő használata előtt a készletet össze kell párosítania mobiltelefonjával. (Mobiltelefonjának bekapcsolt Bluetooth® célalkalmassággal kell rendelkeznie.)

**Megjegyzés:** Az összepárosítás megkezdése előtt olvassa el mobiltelefonjának kézikönyvét, egyszersmind ellenőrizze, hogyan kell mobiltelefonját Bluetooth® eszközökkel összepárosítania.

- A. Ügyeljen arra, hogy a sztereó fülhallgató készlet ki legyen kapcsolva.
- B. Négy mp-nél tovább tartsa lenyomva a „2”-es (kék) gombot a fülhallgató készleten. A fülhallgató készlet bekapcsol (kék LED), majd összepárosítási üzemmódba lép (a kék és a piros LED felváltva villog).
- C. Kapcsolja be Bluetooth® mobiltelefonját; a Bluetooth® eszköz összepárosítási folyamatának aktiválásához és új Bluetooth® eszközök kereséséhez kövesse a mobiltelefon kézikönyvében közölteket.
- D. A fülhallgató készlet „CBTHS3”-ként jelenik meg mobiltelefonján. Jelölje ki mobiltelefonján a fülhallgató készletet.
- E. Mobiltelefonja az összepárosítás során PIN-kódot kér. Az összepárosítási eljárás befejezéséhez írjon be „0000”-t.
- F. Amikor az összepárosítás sikeresen befejeződött, a kék LED villogni kezd a fülhallgató készleten. A fülhallgató készlet ezután készenléti üzemmódba lép, majd automatikusan csatlakozik mobiltelefonjához.

**Megjegyzés:** Ha hozzávetőlegesen egy perc alatt az összepárosítás nem lehetséges, a folyamat leáll. Az összepárosítási üzemmód újbóli kezdeményezéséhez meg kell ismételnie az A és B lépésben közölteket.

## 5. A Bluetooth® fülhallgató készlet alkalmazása

### Be- és kikapcsolás:

Ha a fülhallgató készlet ki van kapcsolva, a fülhallgató készlet bekapcsolásához két mp-ig tartsa lenyomva a „2”-es (kék) gombot. Ha a fülhallgató készlet be van kapcsolva, akkor automatikusan csatlakozik a mobiltelefonhoz.

Ha a fülhallgató készlet be van kapcsolva, annak kikapcsolásához 3 mp-ig tartsa lenyomva a „2” (kék) gombot.

### Hívások fogadása, befejezése, illetve visszautasítása:

Amikor bejövő hívást fogad, a fülhallgató készletből csengőhangot hall. Bejövő hívás fogadásához röviden nyomja le a „2” (kék) gombot.

**Megjegyzés:** Bizonyos mobiltelefonok automatikusan kiiktatják a fülhallgató készletet, ha a kapcsolatot bizonyos ideig nem veszik igénybe. Ebben az esetben a fülhallgató készlet nem jelez csengetéssel, amikor hívás érkezik. A mobiltelefonnal való kapcsolat újbóli kialakításához nyomja le a „2”-es (kék) gombot. Bejövő hívás fogadásához ismét nyomja le a „2”-es (kék) gombot.

A hívás befejezéséhez röviden nyomja le a „2”-es (kék) gombot. Bejövő hívás visszautasításához 3 mp-ig tartsa lenyomva a „2”-es (kék) gombot.

### Hangerő beállítása a hívások alatt:

A fülhallgató készlet hangerejének növeléséhez nyomja le az „5”-ös gombot.

A fülhallgató készlet hangerejének csökkentéséhez nyomja le a „4”-es gombot.

A hangerőt mobiltelefonján is beállíthatja.

### Számok tárcsázása:

Mobiltelefonján a telefonszámot ugyanúgy tárcsázza, mint szokta. Amikor a telefon hívást kezdeményez, a hang automatikusan átirányítódik a fülhallgató készletre.

A hangbemondással történő tárcsázásnak mobiltelefonján történő aktiválásához nyomja le röviden a „2”-es (kék) gombot. Miután hallotta a figyelmeztető hangjelzést, mondja be a felhívandó személy nevét.

**Megjegyzés:** A hangbemondással történő tárcsázásnak mobiltelefonon történő alkalmazásához arra is szükség van, hogy ezt a funkciót a készülék támogassa. A hangbemondással történő tárcsázás funkciójával kapcsolatban olvassa el telefonjának kézikönyvét. Ahhoz, hogy a hangbemondással történő tárcsázást használhassa, mobiltelefonjának tartalmaznia kell az elérendő személyekről kialakított, és a hangbemondással történő tárcsázáshoz szükséges rekordokat.

### Számok újratárcsázása:

Tartsa mintegy két mp-ig lenyomva a „4”-es gombot az újratárcsázás kezdeményezéséhez. Mobiltelefonja az utoljára hívott számot újratárcsázza.

**Megjegyzés:** Az újratárcsázás funkciójának alkalmazhatóságához mobiltelefonjának támogatnia kell az újratárcsázás funkciót. Az újratárcsázás funkciójával kapcsolatban lásd a mobiltelefon kézikönyvét.

### Hívások átirányítása:

Hívás átirányítható fülhallgató készletéről mobiltelefonjára, például amikor kiszáll a kocsiból. Hívásnak a mobiltelefonra történő átirányításához tartsa mintegy két mp-ig lenyomva a „2”-es (kék) és a „5”-ös gombot. Hangjelzést hall majd. A hívás pedig átirányítódik mobiltelefonjára.

### Mikrofon elnémitása a hívások alatt:

A fülhallgató készlet mikrofonjának a hívások alatt történő elnémitásához mintegy két mp-ig nyomja le a „4”-es és „5”-ös gombot. Az elnémitás alatt hangjelzést hall majd a fülhallgató készletből. Az elnémitás funkció kikapcsolásához ismét tartsa lenyomva mintegy két mp-ig a „4”-es és „5”-ös gombot.

### Másik hívás fogadása:

Ha a beszélgetés során másik hívás érkezik, az első hívást várakoztathatja, egyszersem fogadhatja a másikat.

Tartsa több mint négy mp-ig lenyomva a „2”-es (kék) gombot. Az első hívást ilyenkor várakoztatja, a második hívóval pedig beszélhet.

Ha vissza akar kapcsolni az elsőnek telefonálóhoz, tartsa több mint négy mp-ig lenyomva a „2”-es (kék) gombot. A második hívást ilyenkor várakoztatja, és ismét az első hívás lesz aktív.

Az aktív hívás a „2”-es (kék) gomb rövid lenyomásával befejezhető. Az aktív hívás ilyenkor befejeződik, és a másik aktiválódik.

### Háromrésztvevős beszélgetés:

Ha két hívása van már (az egyik aktív, a másik pedig várakoztatott), az „5”-ös gomb mintegy két mp-ig történő lenyomásával háromrésztvevős beszélgetést is kezdeményezhet. Ilyenkor a beszélgetés kiegészül a várakoztatott hívással.

***Kívánjuk, hogy örömmel használja a Conceptronic  
Bluetooth® fülhallgató készletét!***



## Conceptronic CBTHS3 Kullanıcı Kılavuzu

### Conceptronic Bluetooth® Kulaklığı Satın Aldığınız İçin Tebrikler.

Ekteki Kullanıcı Kılavuzu, Conceptronic Bluetooth® Kulaklık kurulumunun adım adım nasıl yapılacağı konusunda bilgi vermektedir.

Problem ortaya çıktığında, **destek sitemize** gitmenizi ([www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) adresine gidiniz ve 'Destek' sayfasına tıklayınız) tavsiye ederiz. Burada Sıkça Sorulan Sorular Veritabanını bulacaksınız.

Ürününüz ile ilgili başka sorularınız olduğunda ve bunların yanıtını web sitemizde bulamadığınız takdirde bize e-posta gönderin: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net).

Conceptronic ürünleri ile ilgili daha fazla bilgi için lütfen Conceptronic Web Sitesini ziyaret edin: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)

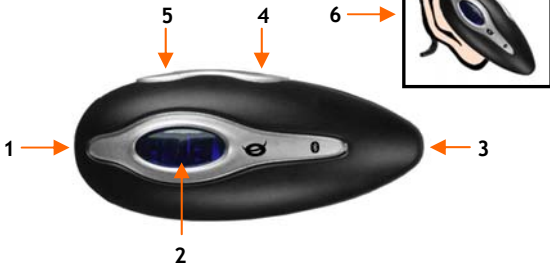
## 1. Paket İçeriği

Conceptronic Bluetooth® Kulaklık paketinin içeriği aşağıdaki gibidir:

- 1x Conceptronic Bluetooth® Kulaklık
- 1x Bluetooth® Kulaklık için kulaklık kancası
- 2x Bluetooth® Kulaklık için kulaklık süngeri
- 1x Adaptör 5V DC, 0,2A
- 1x USB Şarj Kablosu
- 1x Çok Dilli Kullanıcı Kılavuzu

## 2. Bluetooth® Kulaklık Tanıtımı

### 2.1 Düğmelerin Fonksiyonları



Nr	Açıklama
1	DC Giriş (Kulaklığın şarj edilmesi için)
2	Kulaklık açma ya da kapama / Eşleştirme Moduna Giriş / Bir çağrıyı cevaplama, sonlandırma ya da reddetme / Sesli Aramayı Etkinleştirme * (Gösterge LED'leri düğmenin arkasındadır)
3	Mikrofon
4	Ses Azaltma / Son çağrıyı tekrar arama *
5	Ses Artırma
6	Kanca (pakete ayrı aksesuar olarak dahil edilmiştir)

\* Bu fonksiyonun kullanılabilirliği, cep telefonunuzun tasarımına bağlıdır. Lütfen bu fonksiyon ile ilgili destek almak için cep telefonunuzun el kitabına müracaat edin.

## 2.2 Bluetooth® Kulaklık Düğme Seçenekleri

Aşağıdaki özelliklere düğmeler yardımıyla erişilebilmektedir:

### Hazırda Bekleme Konumunda:

Özellik	Düğme	Düğme Basma Süresi
Güç Açma	2	Uzun (2-3 saniye)
Güç Kapama	2	Uzun (3-4 saniye)
Eşleştirme Moduna Giriş	2	Çok Uzun (+ 4 saniye) *
Çağrı Cevaplama	2	Kısa
Son Çağrıyı Tekrar Arama	4	Uzun (2 saniye)
Sesli Aramayı Etkinleştirme	2	Uzun (2 saniye)
Çağrı Reddetme	2	Uzun (3 saniye)

\* Bluetooth® Kulaklık PIN Kodu '0000'dır. Bu ayar değiştirilemez.

### Bir çağrı sırasında:

Özellik	Düğme	Düğme Basma Süresi
Telefonunuza Çağrı Aktarma	2 + 5	Uzun (2 saniye)
İkinci Çağrıyı Kabul Etme	2	Çok Uzun (+ 4 saniye)
Konferansa Bekleyen Çağrı Ekleme	5	Uzun (2 saniye)
Mikrofonu Sessize Alma	4 + 5	Uzun (2 saniye)
Çağrı Sonlandırma	2	Kısa
Sesi Artırma	5	Kısa (1 saniye)
Sesi Azaltma	4	Kısa (1 saniye)

## 3. Kulaklık pilinin şarj edilmesi

Kulaklığınız, ilk kullanımdan önce tamamen şarj edilmesi gereken dahili bir Li-on pil içermektedir.

Tam olarak ilk şarj etme işlemi 4 saat kadar sürmektedir.

Kullanım sırasında kulaklığın Kırmızı LED'i yanıp sönüyorsa, pil boşalmıştır. Pilin tekrar şarj edilmesi yaklaşık 2 saat sürer.



### **Seyahat şarj cihazı ile şarj etme:**

Seyahat şarj cihazını boş bir prize takın ve güç fişini kulaklığın DC girişine bağlayın. Kırmızı gösterge yanacaktır.

Pil dolduğunda kırmızı gösterge sönecektir. Seyahat şarj cihazını kulaklığınızdan çıkarabilirsiniz.

### **USB şarj kablosu ile şarj etme:**

USB şarj kablosunu bilgisayarınızın boş bir USB portuna takın ve Güç Fişini kulaklığınızın DC girişine bağlayın. Kırmızı gösterge yanacaktır. Pil dolduğunda kırmızı gösterge sönecektir. USB şarj kablosunu kulaklığınızdan çıkarabilirsiniz.

**Not:** Kulaklığınızı bilgisayar USB portundan şarj ettiğinizde, USB portun besleme gücüne bağlı olarak şarj işlemi daha uzun sürebilir.

## 4. Bluetooth® Kulaklığınızın telefon ile eşleştirilmesi

Kulaklığı cep telefonunuz ile kullanmadan önce Kulaklığın cep telefonu ile eşleştirilmesi gerekir.

(Cep telefonunuzun Bluetooth® Fonksiyonu etkinleştirilmelidir).

**Not:** Eşleştirmeye başlamadan önce cep telefonunuzun el kitabına müracaat edin ve cep telefonunuzun Bluetooth® cihazları ile nasıl eşleştirileceğini kontrol edin.

- A. Stereo Kulaklığın kapalı olduğundan emin olun.
- B. Kulaklık üzerindeki "2" no'lu (Mavi) düğmeye 4 saniyeden daha uzun süre ile basılı tutun. Kulaklık açılır (Mavi LED) ve eşleştirme moduna girer (Mavi ve Kırmızı LED karşılıklı olarak yanıp söner).
- C. Bluetooth® cep telefonunuzu açın; Bluetooth® cihaz eşleştirme işlemini etkinleştirmek için cep telefonunuzun el kitabına müracaat edin ve yeni Bluetooth® cihazlarını araştırın.
- D. Kulaklık, cep telefonunuzda "CBTHS3" olarak görülür. Cep telefonunuzdan kulaklığı seçin.
- E. Cep telefonunuz eşleştirme sırasında bir pin kodu isteyecektir. Eşleştirme işlemini tamamlamak için "0000" girin.
- F. Eşleştirme işlemi başarılı bir şekilde tamamlandığında kulaklık üzerindeki mavi LED yanıp söner. Kulaklık artık hazırda bekleme modundadır ve cep telefonunuza otomatik olarak bağlanır.

**Not:** Yaklaşık 1 dakika süreyle eşleştirme yapılamazsa işlem durdurulur. Eşleştirme modunu tekrar başlatmak için A ve B adımlarını tekrarlamamız gerekecektir.

## 5. Bluetooth® Kulaklığın Kullanımı

### Açma ve kapama:

Kulaklık kapalı ise, açmak için "2" no'lu (Mavi) düğmeye 2 saniye süreyle basın.

Kulaklık açıldığında otomatik olarak cep telefonuna bağlanacaktır.

Kulaklık açık ise, bunu kapatmak için "2" no'lu (Mavi) düğmeye 3 saniye süreyle basın.

### Çağrı kabul etme, sonlandırma ve reddetme:

Çağrı aldığınızda Kulaklıktan bir zil sesi duyacaksınız. Gelen bir çağrıyı kabul etmek için "2" no'lu (Mavi) düğmeye kısaca basın.

**Not:** Bazı cep telefonları, bağlantı bir süre kullanılmadığında otomatik olarak bağlantıyı kesmektedir. Bu durumda, gelen bir çağrı varsa kulaklık çalmayacaktır. Cep telefonu ile tekrar bağlantı kurmak için "2" no'lu (Mavi) düğmeye basın. Gelen çağrıyı kabul etmek için "2" no'lu (Mavi) düğmeye basın.

Bir çağrıyı sonlandırmak için "2" no'lu (Mavi) düğmeye kısaca basın. Gelen bir çağrıyı reddetmek için "2" no'lu (Mavi) düğmeye 3 saniye süreyle basın.

### Çağrı sırasında ses ayarı yapma:

Kulaklığın sesini artırmak için "5" no'lu düğmeye basın.

Kulaklığın sesini azaltmak için "4" no'lu düğmeye basın.

Cep telefonunuz üzerinden de ses ayarı yapabilirsiniz.

## TÜRKÇE

### **Arama yapma:**

Cep telefonunuzdan normalde çevirdiğiniz gibi telefon numarasını çevirin. Telefon bağlantısı kurulduğunda ses otomatik olarak Kulaklığa aktarılacaktır.

Cep telefonunuzda Sesle Aramayı etkinleştirmek için “2” no’lu (**Mavi**) düğmeye kısaca basın. Uyarı bip sesi duyulduktan sonra kişinin adını söyleyin.

**Not:** Sesle Arama özelliğini kullanmak için cep telefonunuzun Sesle Arama desteği olması gerekmektedir. Sesle Arama Fonksiyonu için telefonunuzun el kitabına müracaat edin. Sesle Aramayı kullanmak için, cep telefonunuzun, kişiler için Sesle Arama kayıtlarını içermesi gerekir.

### **Yeniden numara çevirme:**

Yeniden numara çevirmek için “4” no’lu düğmeye yaklaşık 2 saniye basılı tutun. Cep telefonunuz yapılan son aramayı yeniden arayacaktır.

**Not:** Yeniden telefon etme fonksiyonunu kullanmak için cep telefonunuzun bu özelliği desteklemesi gerekir. Yeniden telefon etme fonksiyonu için cep telefonunuzun el kitabına müracaat edin.

### **Çağrı aktarma:**

Örneğin arabanızdan ayrılırken kulaklıktan cep telefonunuza çağrı aktarabilirsiniz.

Cep telefonunuza çağrı aktarmak için, “2” (**Mavi**) ve “5” no’lu düğmelere yaklaşık 2 saniye kadar basın. Bir bip sesi duyacaksınız. Cep telefonunuza çağrı aktarılacaktır.

### Çağrı sırasında Mikrofonu Sessize Alma:

Çağrı sırasında kulaklık setinin mikrofonunu sessize almak için "4" ve "5" no'lu düğmelere yaklaşık 2 saniye basın. Sessize alma sırasında kulaklıktan bip sesleri duyacaksınız. Sessize alma fonksiyonunu devre dışı bırakmak için tekrar "4" ve "5" no'lu düğmelere yaklaşık 2 saniye basın.

### İkinci bir çağrıyı kabul etme:

Bir görüşme sırasında ikinci bir çağrı alırsanız devam eden görüşmeyi beklemeye alabilir ve ikinci çağrıyı kabul edebilirsiniz.

"2" no'lu (Mavi) düğmeye 4 saniyeden daha uzun süre ile basılı tutun. Birinci çağrı beklemeye alınacak ve ikinci çağrıya cevap verilecektir. Birinci çağrıya geri dönmek için "2" no'lu (Mavi) düğmeye 4 saniyeden daha uzun süre ile basılı tutun. İkinci çağrı beklemeye alınacak ve birinci çağrı yeniden aktif olacaktır.

Çağrıyı aktif yapmak için "2" no'lu (Mavi) düğmeye kısaca basın. Aktif çağrı sonlandırılacak ve diğer çağrı aktif olacaktır.

### 3'lü görüşme:

2 aramanız varsa (1 aktif, 1 beklemede) "5" no'lu düğmeye yaklaşık 2 saniye basarak 3'lü görüşme başlatabilirsiniz. Beklemede olan çağrı görüşmeye katılacaktır.

***Conceptronic Bluetooth® Kulaklığı  
Kullanmanın Keyfini Çıkarın!***



## PRODUCT SPECIFICATIONS

### Hardware:

- Compliant with Bluetooth 2.0 Specification.
- Frequency Range : 2.4-2.48 GHz 79 Channel FHSS
- Power Class : Class 2
- Talk Time : Up to 10 hrs
- Standby Time : Up to 150 hrs
- Rx Sensitivity : 0.1% BER/PIN: -80dBm
- Antenna : Build in antenna
- Power Source : AC-DC Power Adapter (DC 5V)
- Dimensions : 58 x 11 x 25 mm (L x H x W)
- Weight : 12 g

### Supported BT Profiles:

- Handfree Profile
- Headset Profile

## DECLARATION OF CE CONFORMITY

**The manufacturer**      **Conceptronic**  
Address                      Databankweg 7  
   3821 AL Amersfoort, the Netherlands

**Hereby declares that the product**  
Type                          BLUETOOTH HEADSET  
Product                      CBTHS3

### **Complies with following directives:**

- 1999/5/EEC    R&TTE directive:  
                                 Telecommunications Terminal Equipment and Satellite  
                                 Earth Station Equipment
- 89/336/EEC    EMC directive:  
                                 Electromagnetic Compatibility
- 73/23/EEC     Low Voltage Directive:  
                                 Electrical equipment designed for use within certain  
                                 voltage limits

### **The following standards were consulted to assess conformity:**

ETSI 300 328-2/2000, EN 301 489-17-2000, EN 301 489-1-2000,  
EN55022/9.98 Class B, EN 61000-3-2/3/4/1995, EN 50082-1/1994, EN  
60950/1995

This product is for indoor use only. The purpose of this product is to send and receive data through the ether. This is a class 2 product and the transmitted output power is less than 100mW.

## DECLARATION OF CE CONFORMITY



**The CE symbol confirms that this product conforms to the above named standards and regulations.**

This product is suitable for all EU countries.

For France, the output power is restricted if used outdoor and in the range 2454 to 2483,5 MHz. For Italy, depending on the usage, a general authorization may be required. Pour tous les pays de l'UE. Pour la France, pour une utilisation en extérieur, la puissance de sortie est limitée dans la bande 2454 to 2483,5 MHz. Per tutti i paesi dell'EU. Per l'Italia, secondo l'uso, un'autorizzazione generale può essere richiesta.

Place and date of issue: Amersfoort, June 14<sup>th</sup>, 2007

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Herman Looijen', written over a faint, dotted grid background.

Herman Looijen, Product Marketing Manager